

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 15 (1985)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Paris au fil du temps : tu causes, tu causes!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



ANNETTE VAILLANT

toiles. Cette «Ecole» vit le jour après la Première Guerre mondiale, et la critique parisienne (à quelques exceptions près) ne fut pas tendre pour certains artistes dont le génie dérangeait plusieurs hyper-chauvins racistes, dont le célèbre Camille Maucleir qui écrivait alors sans sourciller dans «La farce de l'art vivant» (1928/29): «Lorsque vous parlez de la «jeune Ecole française de peinture», peut-être entendez-vous là l'ensemble des artistes français âgés de vingt à quarante ans?... Vous n'y êtes pas du tout! L'Ecole française, l'art vivant, cela consiste en une trentaine de peintres extrémistes, dont plusieurs métèques, imposés par un consortium de marchands...»

Métèques Picasso, Chagall, Modigliani, Vlaminck, Matisse — soutenus par «Lévy-Tripp», «Gluant», «Bouc», «Rosenschwein»... Bref une «barbarie», une «effronterie», une «épilepsie»!...

Et le critique d'ajouter: «L'art vivant est sous le signe de l'argent, et même pas avec une corruption élégante: brutalement, malproprement.» Bref: un sordide «business pictural»... dont vous pourrez contempler toutes les beautés à l'Hermitage du 15 juin au 20 octobre!

Ne ratez pas un spectacle pareil!

A. K.

**P.-S.** M. François Daulte, conservateur de l'Hermitage nous a rappelé les avantages dont peuvent bénéficier les personnes âgées handicapées: pas de seuil, ascenseur, chaises roulantes autorisées.

## Tu causes, tu causes!

Même si l'habit ne fait pas le moine, voyez les intellos qui passent à la télé, les uns en débraillé tout à fait cool, les autres avec pull cachemire sous la veste en tweed, certains en costard trois-pièces boutonné, et parfois le romantique à grand décolleté et boucles brunes: suivez mon regard. Quant au langage — et il ne s'agit plus d'émissions strictement de haut niveau apostrophique mais du tout venant — parlons-en. Ô Molière, voiturez-nous devant la caméra les commodités de la conversation. Les ondes, les medias noir sur blanc ont emprunté aux «psy» leurs propos émaillés de «je m'assume», «son vécu», «mon ego», etc., déjà éculés et moins sympa que le franglais américanophile, ex new wave, qui faisait bondir les puristes intolérants. Mais toutes les époques n'ont-elles pas eu leur côté mauvais genre et leur jargon? Au début du siècle, les séduisants voyous à casquette, surin en poche, faisaient la sieste sur les fortifs cependant que leurs gigolettes (pas encore baptisées pépées, puis boudins, puis nanas: il faudrait deux guerres dans l'intervalle) étaient au turbin du côté de Barbès-Roche-

chouart\*. Ces mecs-là — les jults 1900 — jactaient l'argot des apaches qui donna le ton aux romances simili anarchistes. Nous n'y entravions plus grand-chose et pas davantage à l'argot de même millésime, celui des bouchers (le «louchebem»). Il avait fallu également une vélocité d'élocution particulière pour s'exprimer en javanais, inventé vers 1875 et qui consistait à intercaler dans les mots les syllabes **va** ou **av**: bonjour devenant bavonjavour. C'est dingue, non? Aujourd'hui, les 15-18 ans, héritiers de la génération qui, en 1968 envahit la Sorbonne et l'Odéon pour les barbouiller de graffiti sont plus simplistes, et leur patois, le *verlan*, ne fatigue pas les méninges. Des précieuses ridicules, des «incroyables» qui ne prononçaient pas les r et des Merveilleuses du Directoire déguisées à l'antique jusqu'aux punks à cheveux verts en passant par les zazous à pantalons pattes d'éléphant, les yéyés et que sais-je (*T'as le Look Coco!*), on résume la petite histoire. Gerascou! (courage, en verlan...). La peur n'existe pas au bataillon. En classe, dans les établissements publics comme dans les écoles privées, on dit maintenant «ça m'bouffe» au lieu de ça m'embête. Souvenez-vous qu'«embêtant» n'était pas autorisé quand nous faisons nos études. A présent, les petits minets branchés sur la mode (je veux dire les fringues) ajoutent de drôles de globules rouges au français pas mort. «Vous avez dit bizarre», s'écriait Jovet. Traduisez zarbi, et en avant la zicmu! Marche à l'ombre. Les adolescents B.C.B.G. des beaux quartiers sont indulgents envers leurs parents et décident: «C'est pas à nous à nous adapter à eux.» En effet, papa-maman (qui ont 40-45 ans) rentrant le samedi soir d'un dîner au resto ou d'une virée tapageuse s'exclament: «On s'est éclaté! Quel délire!» Les mots sont montés des cours de récré: c'est canon, c'est super! On a abandonné «c'est chouette», tout juste bon pour les «has been». Salut les branchés, ou, de préférence, les «câblés». Notre patrimoine linguistique n'est cependant pas en danger: on ne dit plus (si l'on veut qualifier un idiot) un minus ni un débile, mais un niais, comme au XVII<sup>e</sup> siècle, et l'on reprend, paraît-il, quelques expressions bien de chez nous: «Tu l'as dit bouffi!» et «Gros Jean comme devant». Ça c'est nouveau. Alors, pas de lézar (pas de problème). Et laisse béton!

A. V.

## BIBLIOGRAPHIE

### Vacances en Valais

L'Union valaisanne du tourisme vient de publier une brochure fort attrayante sous le titre de «Propositions pour voyager en Groupe, 1985». Après avoir énuméré ce qu'il faut voir, visiter, et précisé les différentes voies d'accès à ce merveilleux Valais, les principales régions et villes touristiques sont passées en revue avec leurs caractéristiques, leurs ressources hôtelières, les excursions à disposition, les prix pratiqués, etc. Cette brochure peut être obtenue à l'adresse suivante: UVT, rue de Lausanne 15, 1950 Sion. Tél. 027/22 31 61. Les clubs et amicaux d'ainés y trouveront d'excellentes idées.

J.-P. Allaux

### Un Multiguide nature

Editions Bordas

«Bois et forêts de France» tel est le sujet traité de main de maître par J.-P. Allaux.

Le promeneur ne sait pas toujours reconnaître les arbres, arbustes, champignons, fleurs qu'il rencontre sur son chemin. Il n'est pas nécessaire pour cela d'être botaniste: une écorce, le dessin d'une feuille, la couleur d'une fleur et la forme d'un fruit permettent de les identifier. Et la forêt n'est pas muette, ni désertée. De nombreux animaux s'y abritent, de la petite mésange au grand tétras, de l'écureuil facétieux au cerf majestueux. La forêt raconte mille histoires à celui qui a la patience de l'observer.

\* Quartier devenu 90% maghrébin de la Goutte-d'Or.